Alvaline

For m

Viabizzuno progettiamo la luce

istruzioni di montaggio
installing instructions
instructions de montage
instrucciones de montaje

sistema 094 kit 70 america

IT **AVVERTENZE:** All'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. Le operazioni di installazione e collegamento alla rete elettrica devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

GB **WARNING:** When installing fixture and during unkeep take care that the mains voltage is switched off. The operations of installation and connection to power mains should be done by skilled personnel only.

FR **AVVERTISSEMENTS:** Lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée. Les opérations d'installation et de branchement au réseau électrique doivent être effectuées par un personnel qualifié.

ES **ADVERTENCIA:** Durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada. Las operaciones de instalación y conexión a la red eléctrica tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.

IT **ATTENZIONE:**
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.

GB **WARNING:**
Fitting safety is only guaranteed if the following instructionsare strictly observed both during installation and use.

FR **ATTENTION:**
La sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.

ES **ATENCIÓN:**
La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

IT garanzia

GB warranty

DE garantie

FR garantie

ES garantía

IT La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato Viabizzuno. Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.

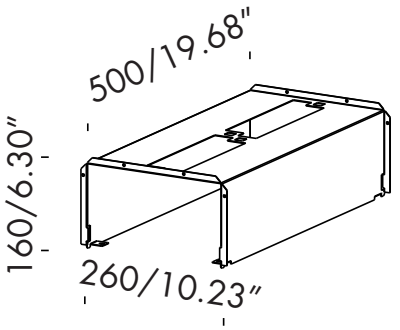
GB The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised Viabizzuno dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.

DE Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer Viabizzuno gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.

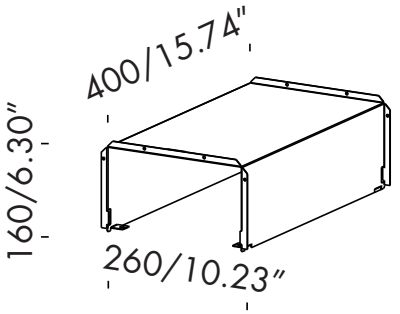
FR La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributer autorisé Viabizzuno. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage impropre, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.

ES Esta garantìa es valida por 24 meses sòlo si està datada y sellada por el revendedor autorizado Viabizzuno. El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones

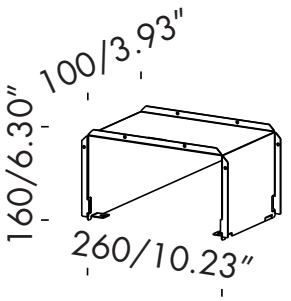
sistema 094 kit 70



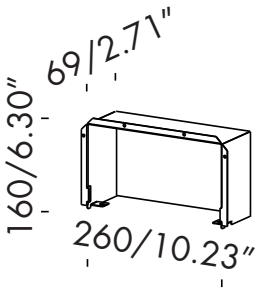
F6.096.02 carter nero
casing black
carter noir
cárter negro
500/19.68"



F6.096.08 corpo cieco nero
blind fitting black
corps aveugle noir
cuerpo ciego negro
400/15.74"

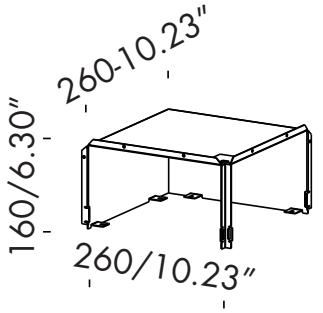


F6.096.04 corpo cieco nero
blind fitting black
corps aveugle noir
cuerpo ciego negro
100/3.93"

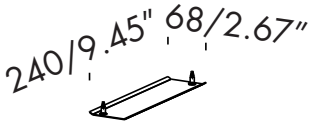


F6.096.06 coppia testata di chiusura nera
pair of end caps black
paire têtes de fermeture noires
pareja cabezal de cierre negro
69/2.71"

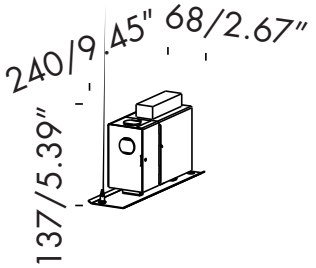
Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175



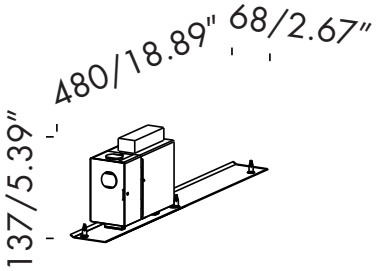
F6.096.10 corpo cieco angolo nero
blind fitting corner black
corps aveugle d'angle noir
cuerpo ciego ángulo negro



F6.096.12 piastra cieca di chiusura nera
blind locking plate black
plaque aveugle de fermeture noire
placa ciega de cierre negra



piastra di cablaggio-wiring plate	**120Vac-50/60Hz**
F6.096.14	MR16 GU5,3 1x50W nera/ black/noir/ negro
F6.096.18	GX10 1x20W nera/ black/noir/ negro
F6.096.20	GX10 1x39W nera/ black/noir/ negro

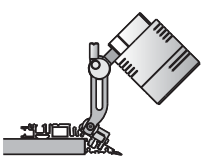


F6.096.16 MR16 GU5,3 3x50W nera/ black/noir/ negro

solo per luoghi asciutti
dry location only
uniquement pour lieux secs
sólo para lugares secos

93/3.66″

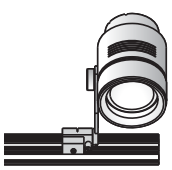


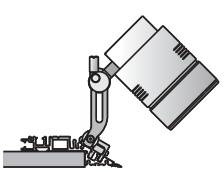


133/5.23″

kit dicro MR16		12V		
F6.095.04.U	nero black	GU5,3		50W
F6.095.05.U	bianco white	GU5,3		50W
F6.095.06.U	bruno brown	GU5,3		50W

97/3.82″





142/5.6″

kit HID MR16				
F6.095.26.U	nero black	GX10		20/35W
F6.095.27.U	bianco white	GX10		20/35W
F6.095.28.U	bruno brown	GX10		20/35W

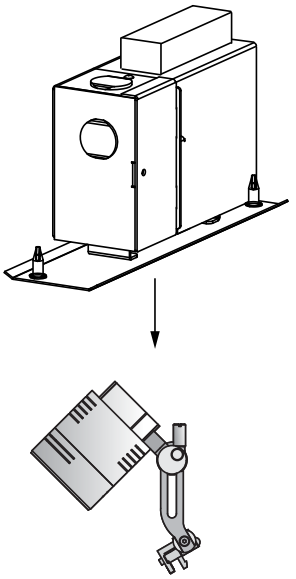
alimentatore escluso
Control gear not included
Sans platine d'alimentation
Alimentador excluido

solo per luoghi asciutti
dry location only
uniquement pour lieux secs
sólo para lugares secos

SONO DISPONIBILI A RICHIESTA ALTRI COLORI
OTHER COLOURS AT DISPOSAL
SUR DEMANDE D'AUTRES COULEURS SONT DISPONIBLES
BAJO PEDIDO HAY OTROS COLORES DISPONIBLES

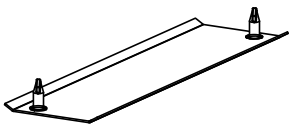
combinazioni di montaggio kits, su corpo F6.096.02
combinations of kit installations on fittings F6.096.02
combinaisons de montage kits sur corps F6.096.02
combinaciones de montaje kits-cuerpos F6.096.02

F6.096.14 GU5,3 50W

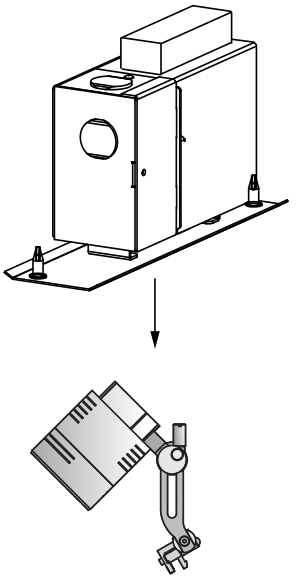


F6.096.12

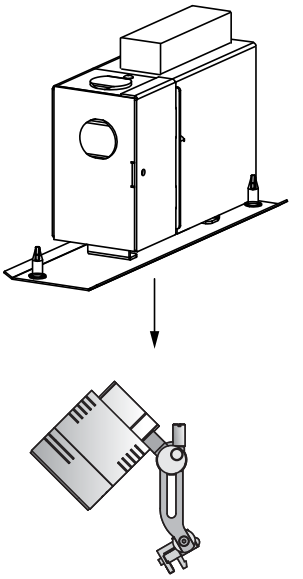
piastra cieca
blind locking plate
placa ciega



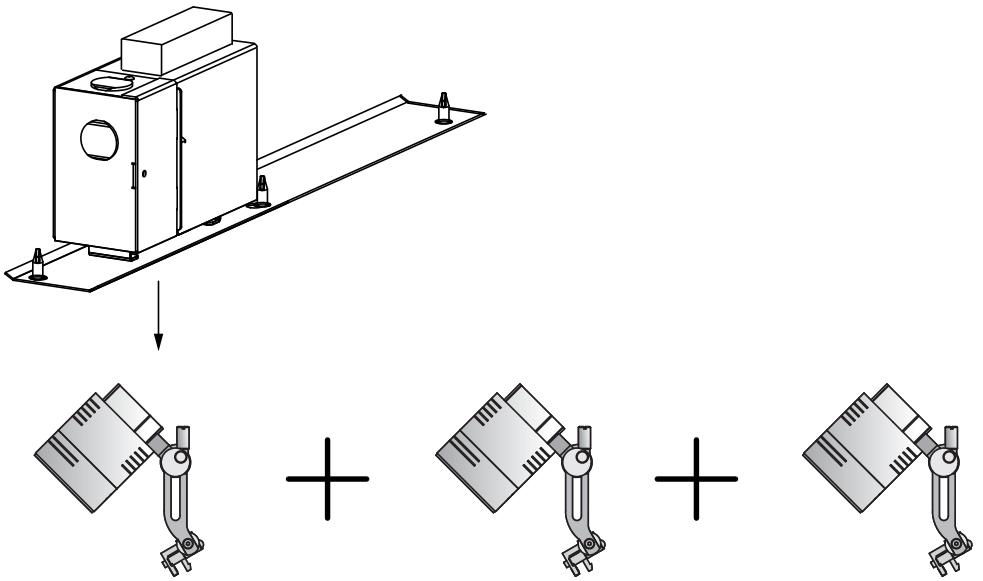
F6.096.14 GU5,3 50W



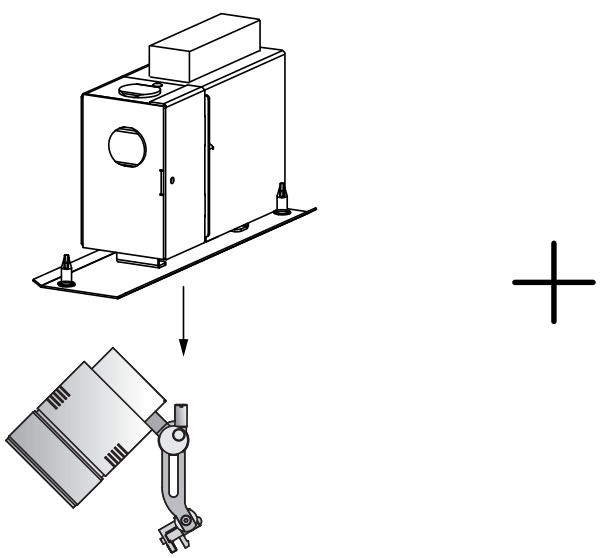
F6.096.14 GU5,3 50W



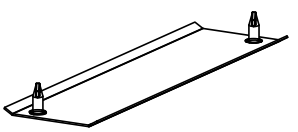
F6.096.16 GU5,3 3x50W



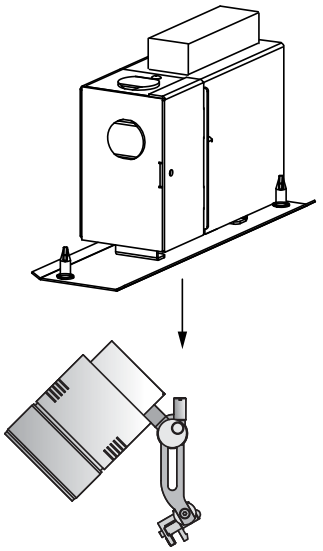
F6.096.18 GX10 20W



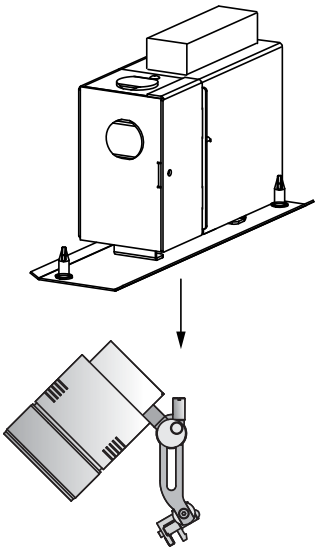
F6.096.12 piastra cieca
blind locking plate
placa ciega

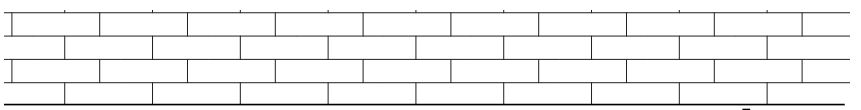


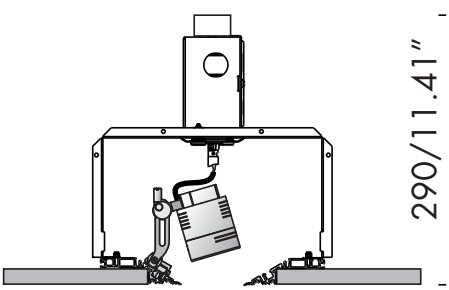
F6.096.18 GX10 20W



F6.096.18 GX10 20W

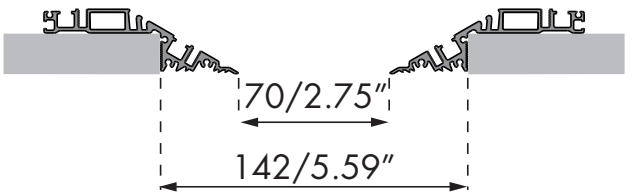






CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN TO ENSURE CORRECT BRANCH CIRCUIT CONDUCTOR

THIS PRODUCTS MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE APPLICABLE INSTALLATION CODE BY A PERSON FAMILIAR WITH THE CONSTRUCTION AND OPERATION OF THE PRODUCT AND THE HAZARDS INVOLVED

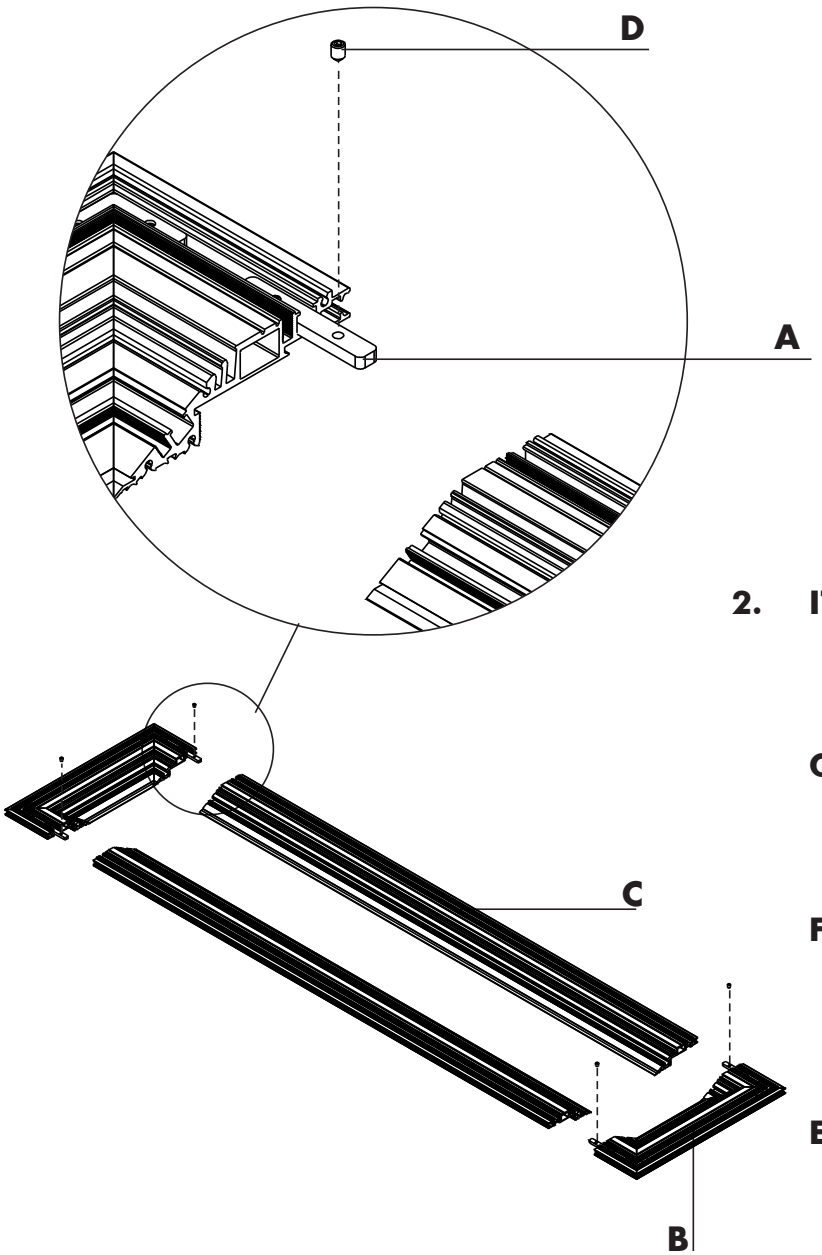


1. **IT** eseguire un taglio nel cartongesso della lunghezza desiderata e largo 142mm (5.59″).

GB make a cut in the plasterboard of the desired length and 142mm (5.59″) wide.

FR réaliser une découpe dans le placoplâtre de la longueur voulue et d'une largeur de 142mm (5.59″).

ES hacer un corte en el cartón yeso de la longitud deseada y una anchura de 142mm (5.59″).



2. **IT** Assemblare la cornice unendo le testate (B) e i profili (C)delle dimensioni desiderate attraverso i giunti (A). Serrare i grani (D) per assicurarne l'unione.

GB Fit the frame by connecting the ends (B) to the profiles (C) by means of the connectors (A). To fix the parts together, tighten the machine screws (D).

FR Assembler le cadre en unissant les têtes (B) et les profils (C) aux dimensions souhaitées à l'aide des joints (A). Serrer les goujons (D) pour garantir l'assemblage.

ES Ensamblar el marco uniendo los cabezales (B) y los perfiles (C) de los tamaños deseados mediante las uniones (A). Apretar los pasadores (D) para asegurar la unión.

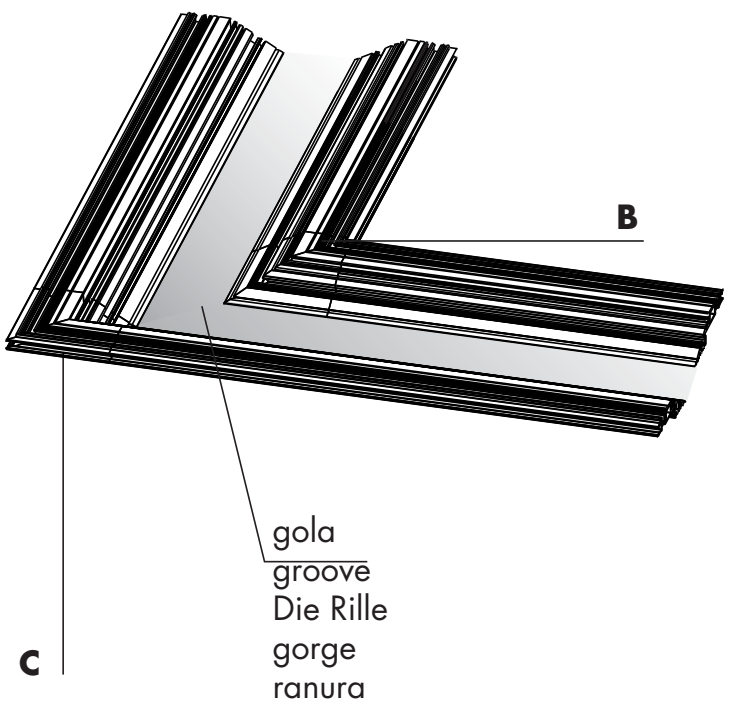
Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

IT Con gli articoli **F6.094.42.U** (raccordo angolare interno) e **F6.094.44.U** (raccordo angolare esterno) è possibile realizzare angoli inteni (B) e angoli esterni (C).

GB With articles **F6.094.42.U** (internal corner joint) and **F6.094.44.U** (external corner joint) it is possible to create both internal (B) and external (C) corners .

FR Avec les articles **F6.094.42.U** (un angle intérieur) et **F6.094.44.U** (un angle extérieur) il est possible de réaliser des angles internes (B) et des angles externes (C).

ES Con los artículos **F6.094.42.U** (conexión angular interior) y **F6.094.44.U** (conexión angular exterior) es posible realizar ángulos interiores (B) y ángulos exteriores (C).





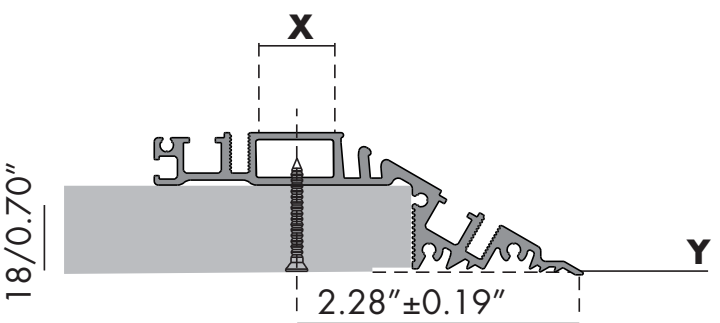
3. **IT** Montare le lastre di cartongesso con lo scasso (E) in corrispondenza del profilo (vedi fig.) per evitare che al momento della stuccatura si generino irregolarità.

GB Fit the tapered edge of plasterboard (E) to the edge of the profile (see fig), in order to avoid a rough surface when filled.

FR Monter les plaques de placoplâtre avec la rainure (E) au niveau du profil (voir fig.) pour éviter l'apparition d'irrégularités au moment de la finition.

ES Montar las placas de cartón de yeso con el hueco (E) en correspondencia del perfil (véase fig.) para evitar que en el momento de enmasillar se generen irregularidades.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk



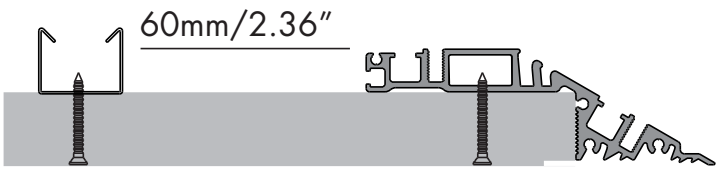
4. **IT** Fissare il profilo 094 al cartongesso attraverso viti autofilettanti facendo attenzione che le stesse rimangano all'interno della camera (X). Se viene utilizzato un cartongesso inferiore a 18mm/0.70″ (usa), spessorare adeguatamente in modo che la punta estrema (Y) della cornice sia sullo stesso livello del cartongesso.

GB fix the 094 profile to the plasterboard using self-tapping screws, making sure they these remain inside the hollow section (X)
If plasterboard whose thickness is less than 18mm/0.70″ (usa) is used, adequately increase its thickness, so that the outer tip (Y) of the frame is on the same plasterboard surface.

FR fixer le profil 094 au placoplâtre à l'aide de vis-tarauds en veillant à ce qu'elles restent à l'intérieur de la chambre (X).
Si l'on utilise un placoplâtre inférieur à 18mm/0.70″ (usa), caler de manière à ce que la pointe extrême (Y) du cadre soit au même niveau que le placoplâtre.

ES fijar el perfil 094 al cartón yeso con tornillos autorroscantes prestando atención a que queden por dentro de la cámara (X).
Si se utiliza un cartón yeso con espesor inferior a 18mm/0.70″ (usa), poner un elemento de espesor adecuado de modo que la punta extrema (Y) del marco esté a ras con el nivel del cartón yeso

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk



IT **IMPORTANTE:** quando si costruisce la struttura metallica del controsoffitto, posizionare un montante a 60mm (2.63″) dalla fine del profilo 094. (vedi fig.)

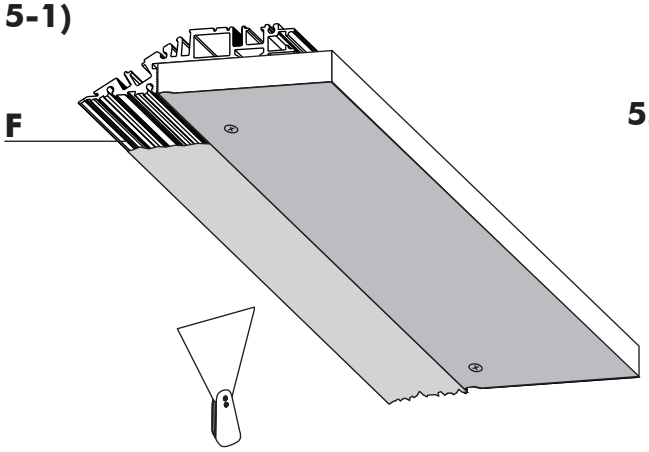
GB **IMPORTANT:** when erecting the metal framework for the suspended ceiling, fit an upright 60mm (2.63″) from the end of the profile frame 094 (see diagram

FR **IMPORTANT:** lors de la réalisation de la structure métallique du faux plafond, placer un montant à
60 mm (2.63″) de l'extrémité du profil 094
(voir fig.)

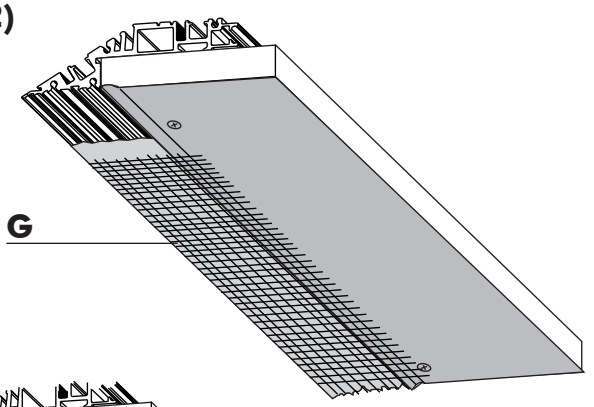
ES **IMPORTANTE:** al construir la estructura metálica del cielo raso, colocar un montante a 60mm del extremo del perfil 094 (ver fig).

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

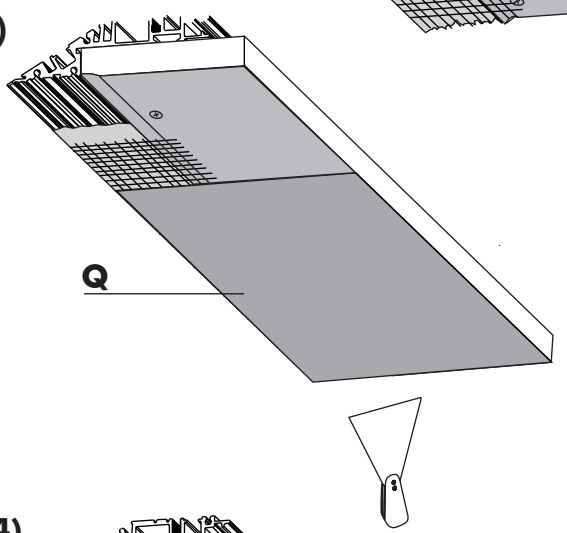
5-1)



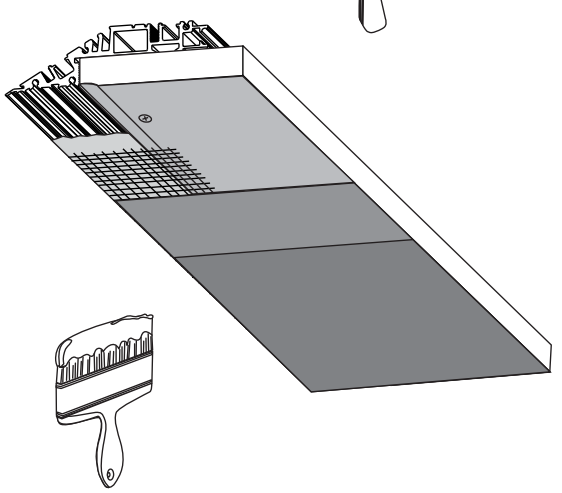
5-2)



5-3)



5-4)



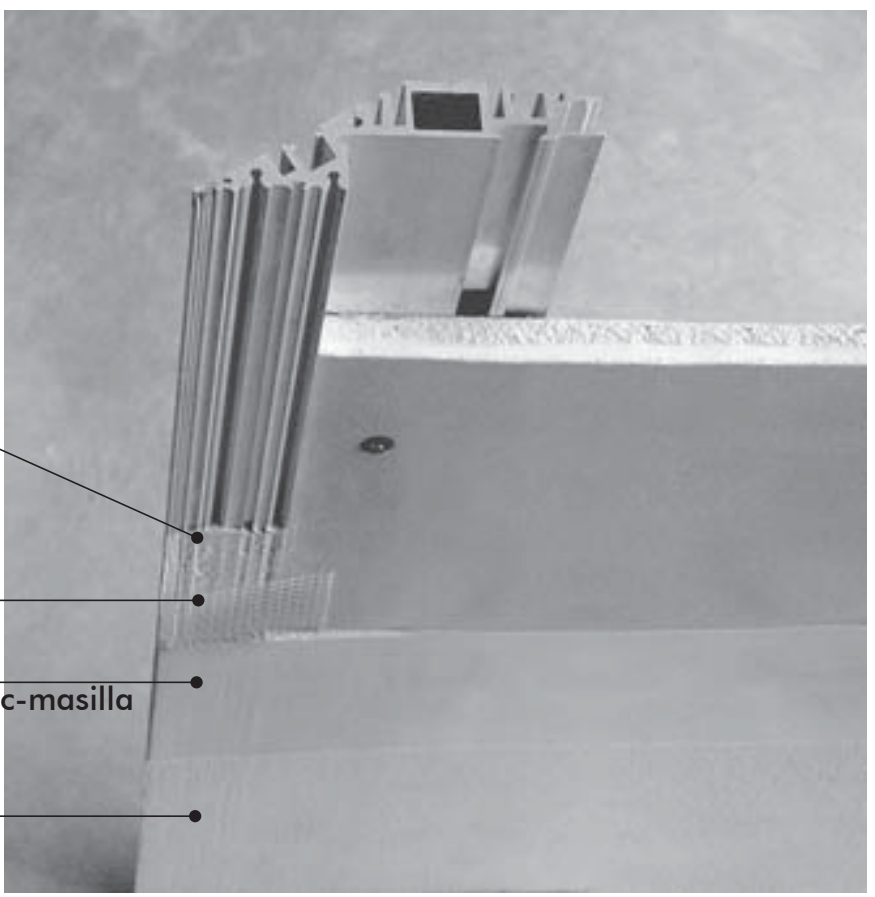
5. IT 5-1) Stuccare la superficie (F) del profilo in modo da otturare tutte le scanalature.
5-2) Applicare l'apposita garza (G) nella zona di congiunzione tra cartongesso e alluminio.
5-3) Stuccare nuovamente in modo da ottenere una superficie (Q) regolare.
5-4) Rasare e riverniciare.
ATTENZIONE: alla fine dell'operazione deve risultare una superficie unica e uniforme con il cartongesso.

GB 5-1) Fill the surface (F) of the profile. Ensure all the grooves are filled.
5-2) Apply the gauze (G) in the area between the plasterboard and aluminium.
5-3)Putty again thus obtaining a smooth surface (Q).
5-4) Smooth and paint again.
ATTENTION: at the end of the process one surface only on the same level of the plasterboard should be obtained.

FR 5-1) Stuquer la surface (F) du profil de manière à boucher toutes les rainures.
5-2) Appliquer la fibre (G) dans la zone de raccord entre placoplâtre et aluminium.
5-3) Stuquer de nouveau de manière à obtenir une surface (Q) régulière.
5-4) Raser et peindre de nouveau.
ATTENTION: à la fin de l'opération la surface doit être lisse et uniforme avec le placoplâtre.

ES 5-1) Enmasillar la superficie (F) del perfil de modo de obturar todas las ranuras.
5-2) Aplicar la gasa suministrada (G) en la zona de unión entre cartón yeso y aluminio.
5-3) Volver a enmasillar de nuevo de modo de conseguir una superficie (Q) regular.
5-4) Pulir y volver a pintar.
ATENCIÓN: al final de la operación tiene que conseguirse una superficie única y uniforme con el cartón yeso.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

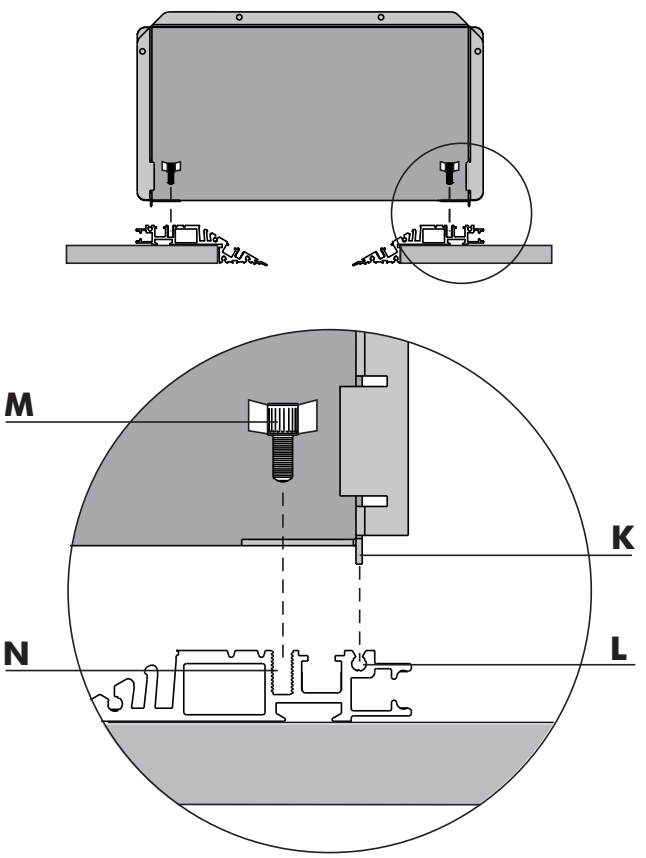

stucco-plaste-
Spachtelmasse-stuc-
masilla
garza-gauze-Gaze-
maille-gasa
stucco-plaster
Spachtelmasse-stuc-masilla
vernice-paint-Farbe-
peinture-pintura

6. IT installazione testate di chiusura e corpo cieco

GB installation of end caps and blind fitting

FR installation têtes de fermeture et corps aveugle

ES instalación de los cabezales de cierre y cuerpo ciego



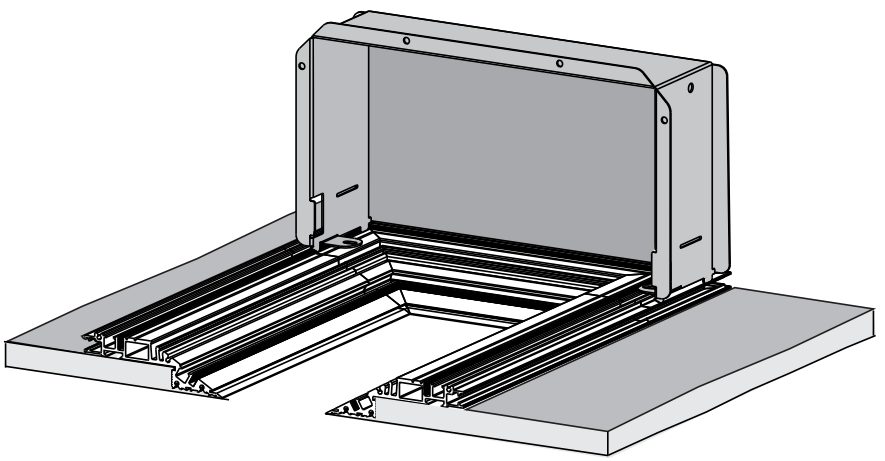
IT installare le testate di chiusura e i corpi ciechi, incastrando lo spigolo (K) nella scanalatura (L) e avvitando le viti con alette (M) fornite, sulla gola filettata (N).

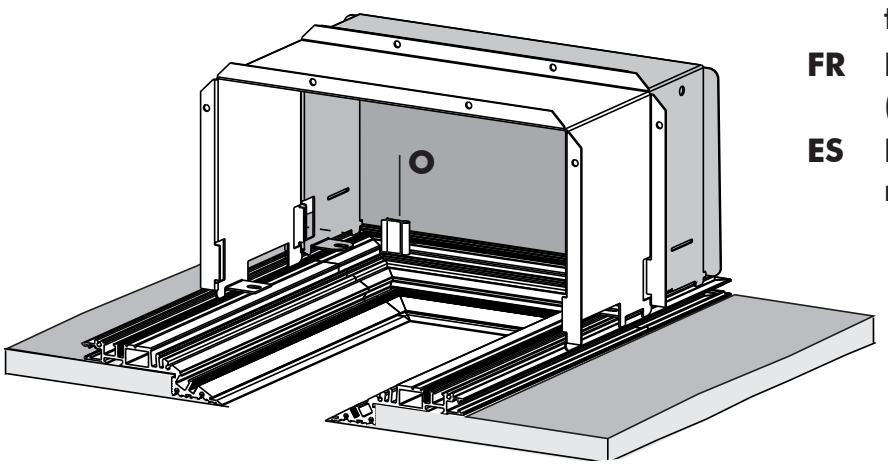
GB install the end caps and blind fittings by inserting the edge (K) inside the groove (L) and tightening the thumb screws (M) supplied on the threaded socket (N).

FR installer les têtes de fermeture et les corps aveugles, en encastrant l'angle (K) dans l'encoche (L) et en vissant les vis à ailettes (M) fournies à cet effet dans la gorge filetée (N).

ES instalar los cabezales de cierre y los cuerpos ciegos, encajando el saliente (K) en la canaleta (L) y apretando los tornillos de palomillas (M) en la ranura roscada (N).

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk



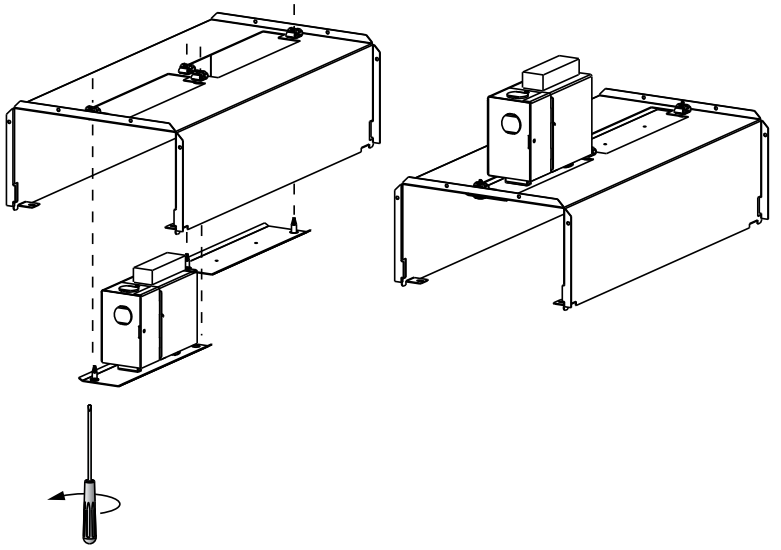


IT Fissare i diversi moduli attraverso le molle (O).

GB Fasten the different modules by means of the springs (O).

FR Fixer les divers modules avec les ressorts (O).

ES Fijar los diversos módulos a través de los resortes (O).

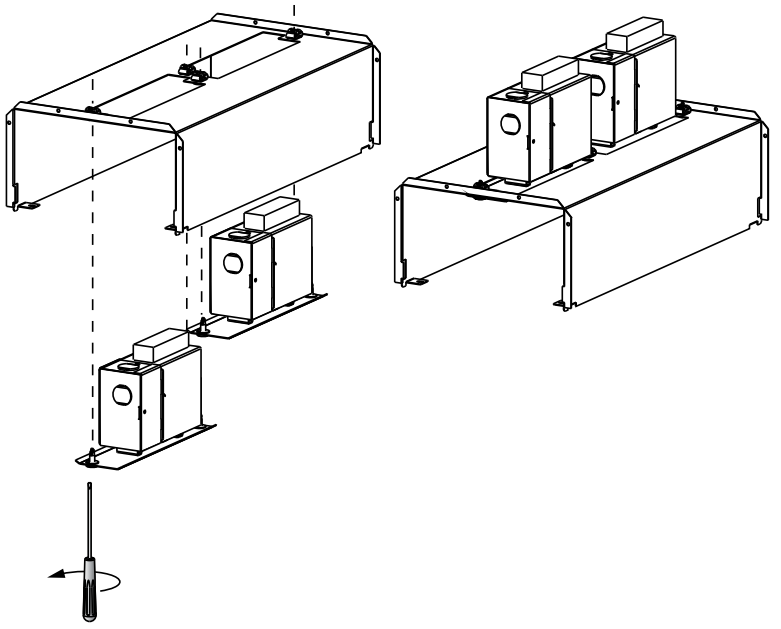


IT esempio di montaggio piastra di cablaggio + kit

GB wiring board + kit assembly example

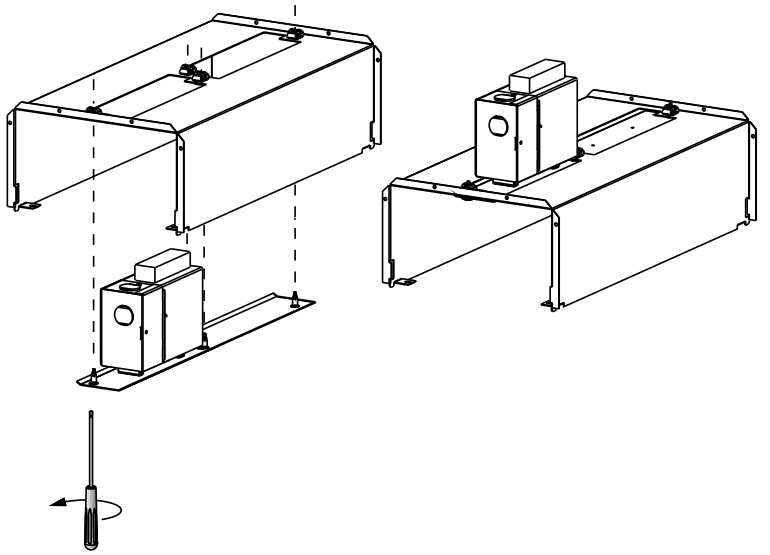
FR exemple de montage plaque de câblage + kit

ES ejemplo de montaje de la placa de cableado + kit



IT su ciascun corpo, si può installare:
1 kit a scelta (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10) + 1 piastra cieca;
2 kit a scelta (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10);
1 kit a scelta 3x50W GU 5,3

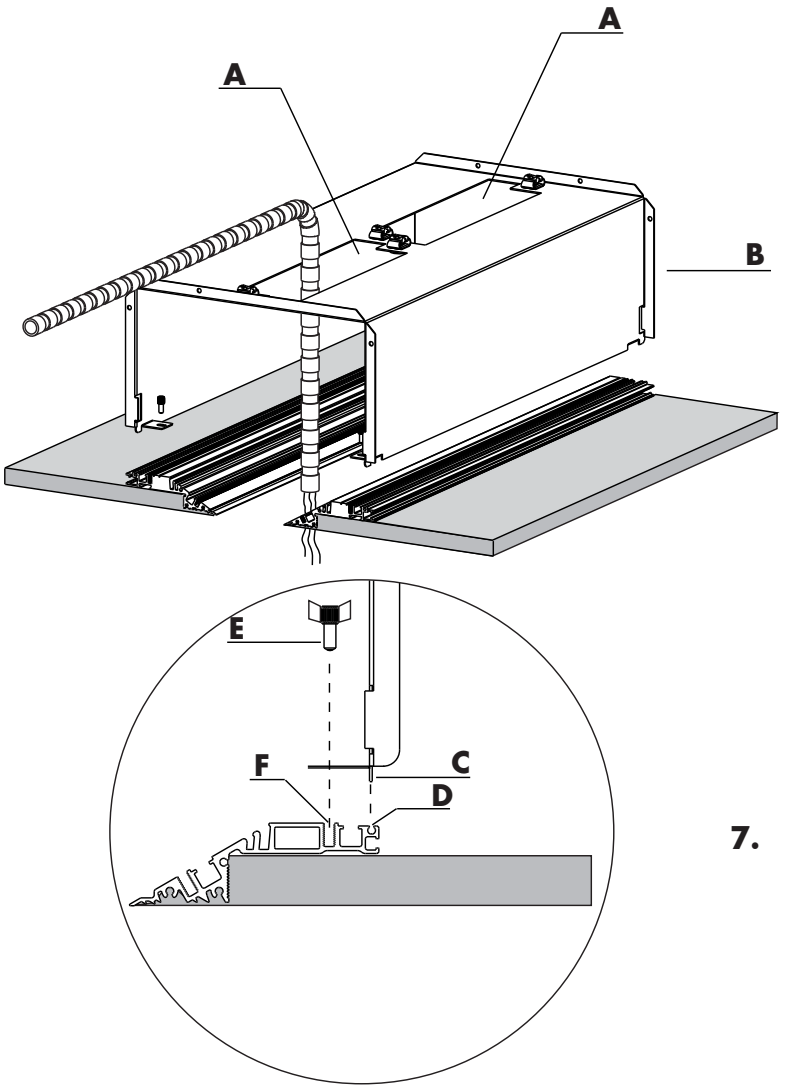
GB in each fitting it is possible to install:
1 kit at choice (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10) + 1 blind plate
2 kit at choice (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10);
1 kit at choice 3x50W GU 5,3



FR sur chaque corps, il est possible d'installer:
1 kit au choix (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10) + 1 plaque aveugle;
2 kit au choix (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10);
1 kit au choix 3x50W GU 5,3

ES en cada cuerpo se pueden instalar:
1 kit a elegir (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10) + 1 placa ciega;
2 kit a elegir (1x50W GU 5,3 - 1x20W GX10 - 1x35W GX10);
1 kit a elegir 3x50W GU 5,3

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk



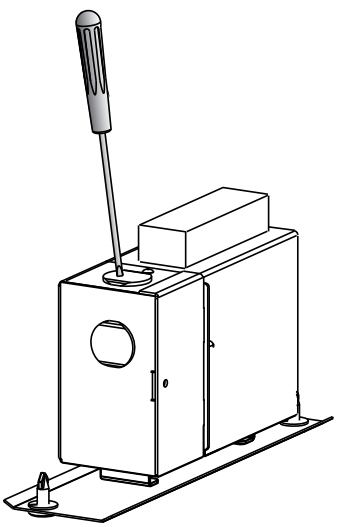
7. **IT** far passare il tubo flessibile di alimetazione attraverso uno dei fori (A) del corpo. Fissare il corpo (B) sul profilo 094, incastrando lo spigolo (C) nella scanalatura (D) e avvitando le viti con alette (E) fornite, sulla gola filettata (F).

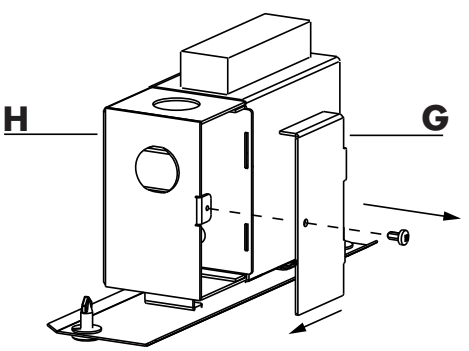
GB thread the flexible power supply cable through one of the holes (A).
Fix the fitting (B) onto the 094 profile, fitting the edge (C) into the groove (D) and screw the thumb screws (E) provided, into the threaded socket (F).

FR faire passer le tuyau flexible d'alimentation à travers un des deux trous (A) présents sur le corps. fixer le corps (B) au profil 094, en encastrant l'angle (C) dans l'encoche (D) et en vissant les vis à ailettes (E) fournies à cet effet dans la gorge filetée (F).

ES hacer pasar el tubo flexible de alimentación a través de uno de los orificios (A) situados sul cuerpo. fijar el cuerpo (B) en el perfil 094, encajando el saliente (C) en la canaleta (D) y apretando los tornillos de palomillas (E) en la ranura roscada (F).

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk





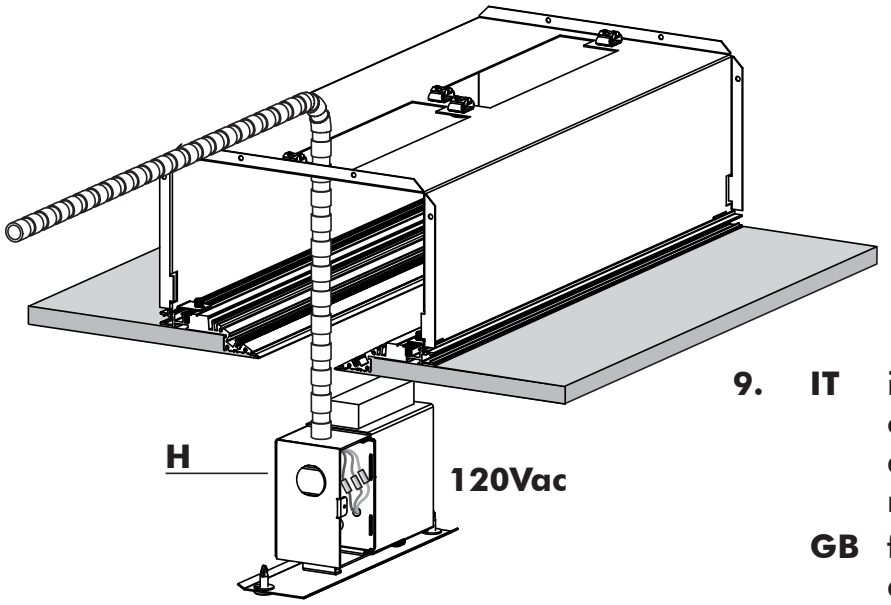
8. **IT** sfondare uno dei fori pretranciati aiutandosi con un utensile e rimuovere il coperchio (G) dal box (H).

GB force open one of the knock-outs with the help of a tool, and remove the lid (G) from the box (H).

FR percer un des deux trous prédécoupés en s'aidant d'un ustensile et retirer le couvercle (G) du boîtier (H).

ES abrir con una herramienta uno de los dos orificios precortados y quitar la tapa (G) de la caja (H).

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

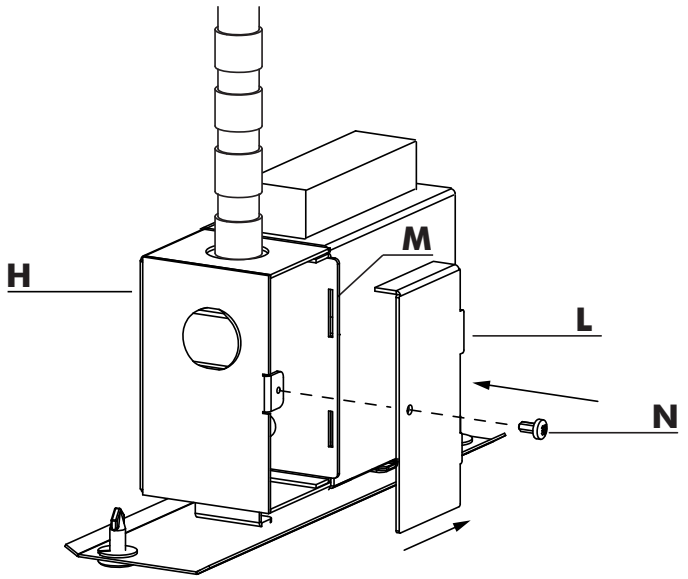


9. **IT** innestare il tubo flessibile nel box (H) ed eseguire il cablaggio utilizzando giunzioni adeguate, rispettando le marcature riportate.

GB fit the flexible conduit into the box (H) and carry out the wiring using appropriate connectors, in accordance with the labelling shown

FR introduire le tuyau flexible dans le boîtier (H) et réaliser le câblage en utilisant des jonctions appropriées et en respectant les indications présentes.

ES acoplar el tubo flexible en la caja (H) y efectuar el cableado utilizando uniones adecuadas y respetando las marcas



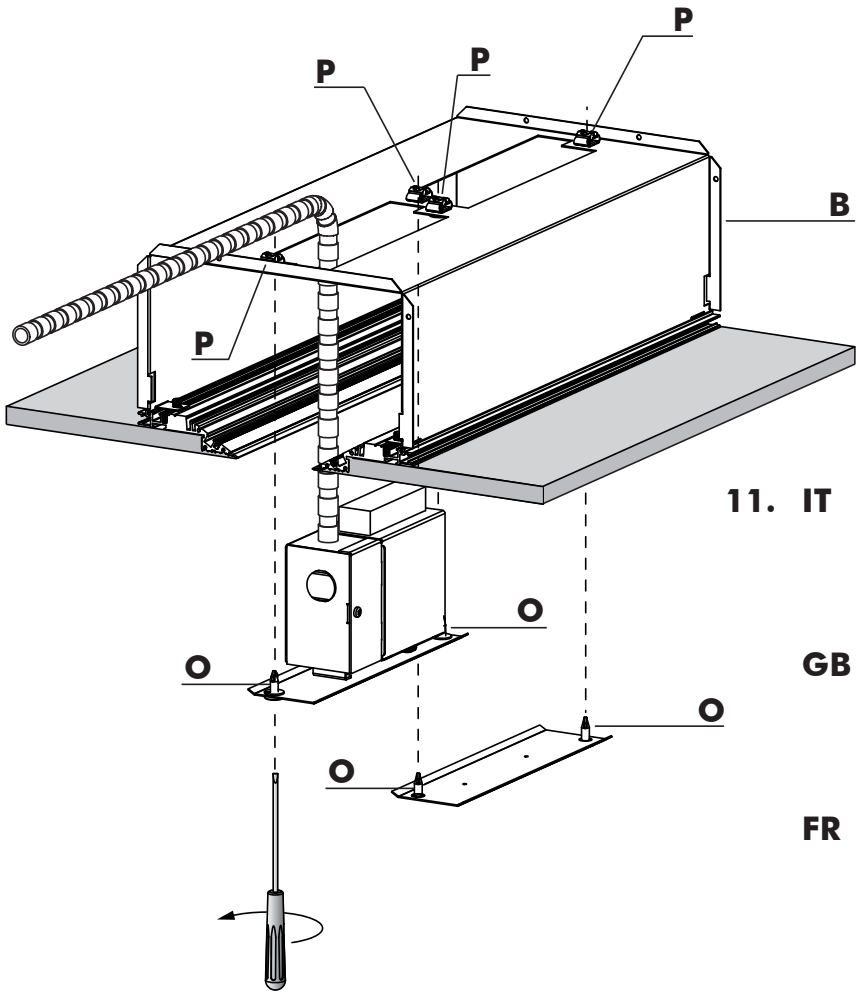
10. **IT** chiudere nuovamente il box di cablaggio (H).
inserire i due denti (L) dello sportello, nelle rispettive asole (M) del box e avvitare la vite (N) per fissare lo sportello.

GB replace the lid on the wiring box (H).
put the two tabs (L) on the lid into the respective slots (M) in the box and fasten the screw (N) to secure the lid.

FR refermer le boîtier de câblage (H).
introduire les deux dents (L) du volet, dans les logements (M) du boîtier correspondants et visser la vis (N) pour fixer le volet.

ES cerrar nuevamente la caja de cableado (H).
introducir los dos dientes (L) de la puerta en sus respectivas ranuras (M) de la caja y enroscar el tornillo (N) para fijar la puerta.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

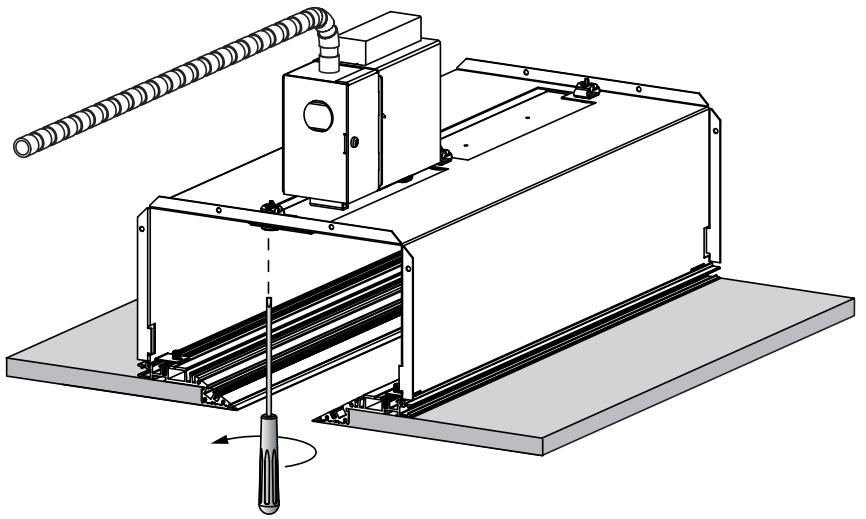


11. IT fissare il kit scelto al corpo (B): inserire il perno (O) nella sede (P) e ruotarlo di 1/4 di giro in senso orario con un cacciavite a taglio.

GB fasten the selected kit onto the fitting (B): put the pin (O) into the seat (P) and rotate it ¼ a turn clockwise with a flathead screwdriver

FR fixer le kit choisi au corps (B): introduire l'axe (O) dans le logement (P) et le faire pivoter de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis à tête plate.

ES fijar el kit elegido al cuerpo (B): introducir el perno (O) en el asiento (P) y girarlo 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador plano.

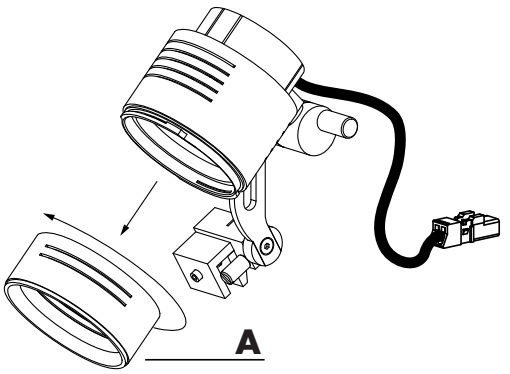


IT inserire la lampadina appropriata nel faretto scelto, seguendo le indicazioni seguenti.

GB put the appropriate lamp in the selected spotlight, in accordance with the following directions.

FR mettre en place l'ampoule adaptée dans le spot choisi en respectant les indications suivantes.

ES introducir la bombilla adecuada en el faro elegido, conforme a las siguientes indicaciones.

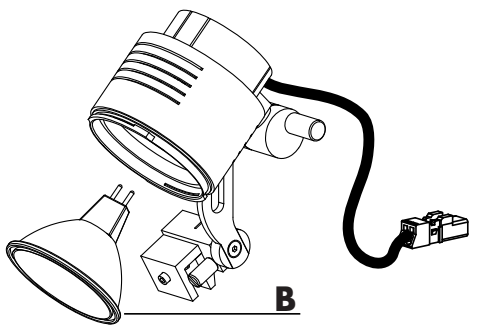


12. IT Svitare la ghiera (A)

GB Loosen the ring nut (A)

FR Dévisser l'embout (A)

ES Desenroscar la tuerca (A)

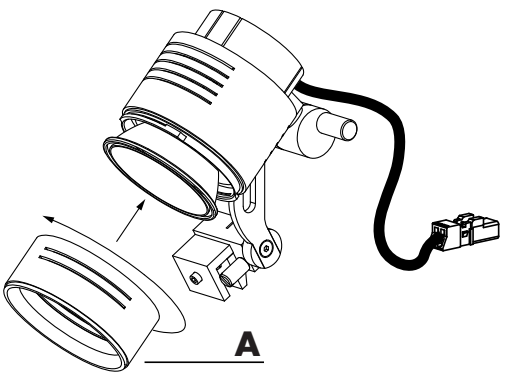


13. IT Inserire la lampadina (B) [di caratteristiche adeguate, vedi marcatura sull'apparecchio] sul portalampada.

GB Fit a lamp (B) [of suitable specification see the labelling on the fitting] to the lampholder.

FR Monter l'ampoule (B) [de caractéristiques appropriées, voir indications sur l'appareil] sur la douille.

ES Poner la bombilla (B) [de características adecuadas, véase marca en el aparato] en el portalámparas.



14. IT Riavvitare la ghiera (A).

GB Close the lamp, by screwing up the ring nut (A).

FR Fermer en revissant l'embout (A).

ES Cerrar y volver a enroscar la tuerca (A).

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

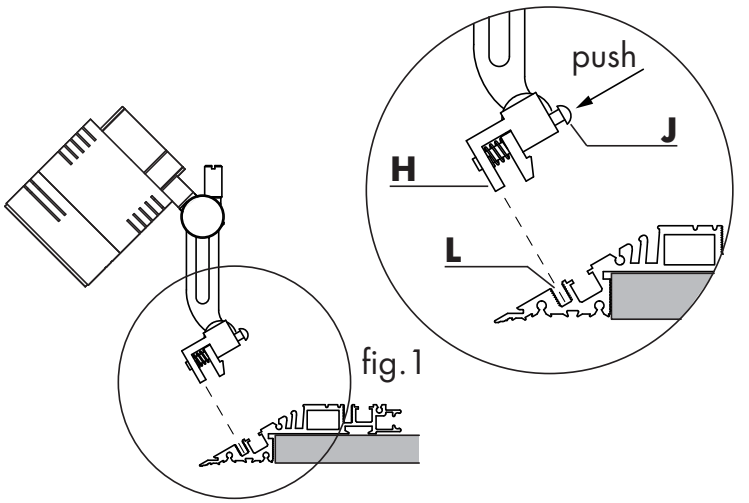


fig.1

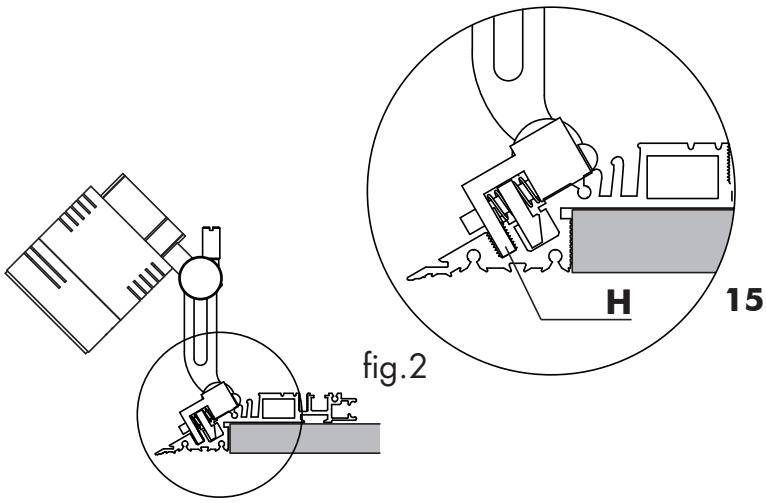


fig.2

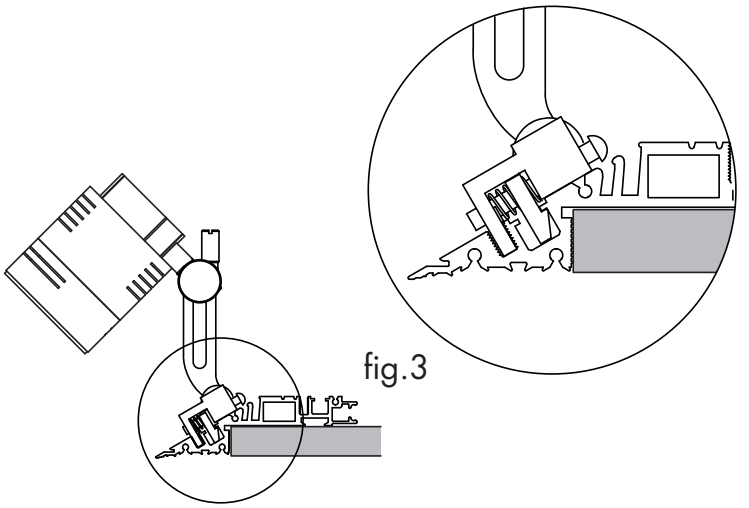


fig.3

15. **IT** premere la testa della vite (J) [fig.1], inserire il dente (H) del faretto nella scanalatura (L) del profilo [fig.2] e lasciare la testa della vite [fig.3].

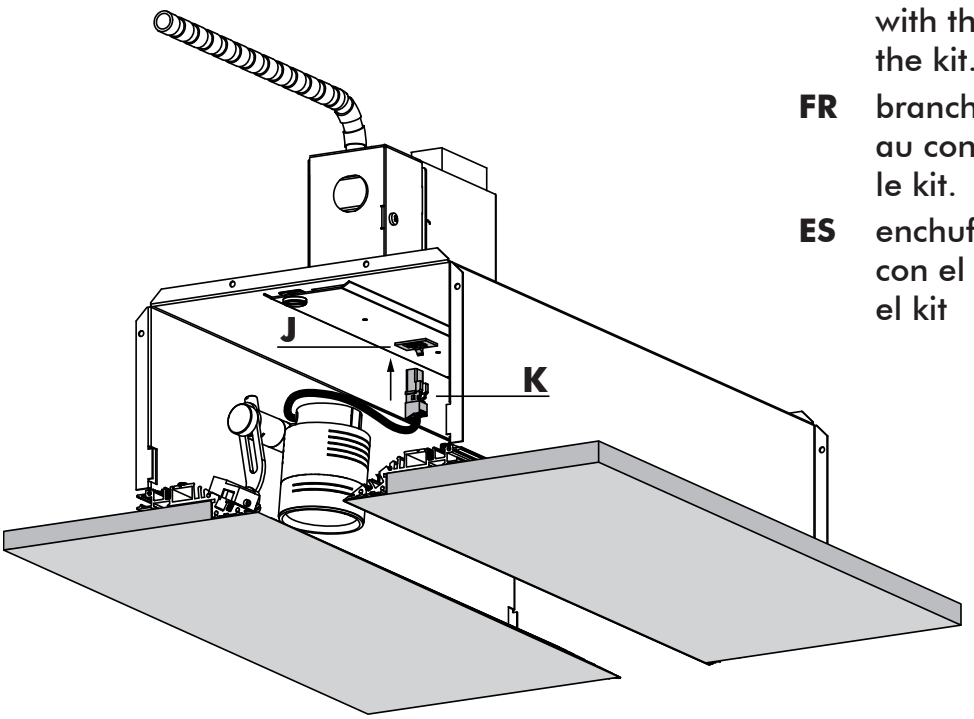
GB press the screw head (J) [fig.1], insert the spotlight's tooth (H) into the groove (L) of the profile [fig.2] and leave the screw head [fig.3].

DE Auf den Kopf der Schraube (J) [Abb.1] drücken, den Zahn (H) des Spots in die Rille (L) des Profils geben [Abb.2] und den Schraubenkopf wieder auslassen [Abb.3].

FR appuyer sur la tête de la vis (J) [fig.1], introduire la dent (H) du spot dans la rainure (L) du profil [fig.2] et relâcher la tête de la vis [fig.3]..

ES Presionar la cabeza del tornillo (J) [Fig. 1], introducir el diente (H) del foco en la ranura (L) del perfil [fig.2] y dejar la cabeza del tornillo [Fig. 3].

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

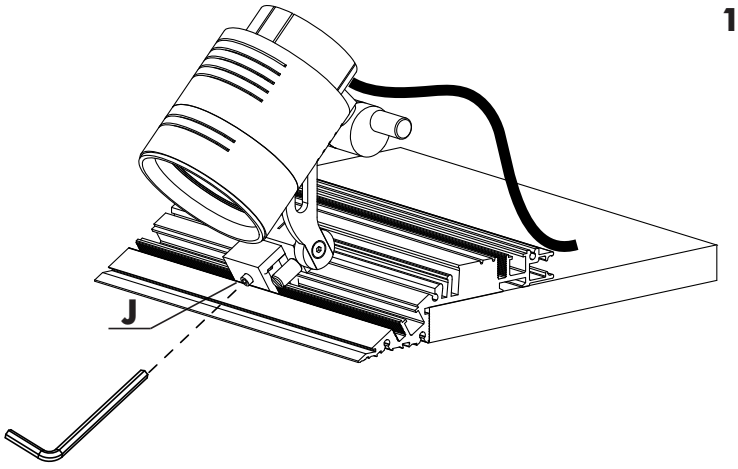


16. IT innestare il connettore maschio (K) del faretto con il connettore femmina (J) alloggiato nel kit.

GB fit the male connector (K) of the spotlight with the female connector (J) housed in the kit.

FR brancher le connecteur mâle (K) du spot au connecteur femelle (J) présent dans le kit.

ES enchufar el conector macho (K) del faro con el conector hembra (J) alojado en el kit



17. IT il faretto è solo agganciato al profilo, se si vuole bloccare la posizione, serrare in senso orario la vite (J)

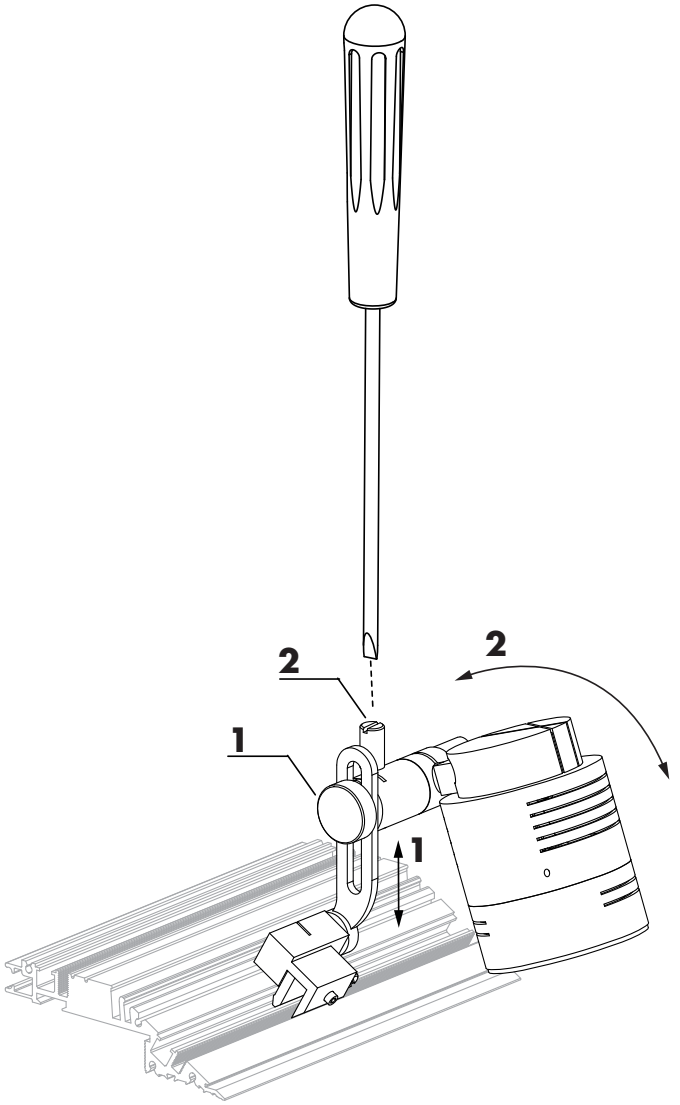
GB the spotlight is simply hooked to the profile, to lock it in place tighten the screw (J) clockwise

DE Der Spot ist nur am Profil befestigt; soll er in seiner Position festgestellt werden, muss man die Schraube (J) im Uhrzeigersinn anziehen.

FR le spot est accroché au profil ; pour le bloquer, serrer dans le sens des aiguilles d'une montre la vis (J).

ES El foco está sólo enganchado al perfil, si se quiere bloquear su posición, apretar el tornillo en el sentido de las agujas del reloj (J).

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk



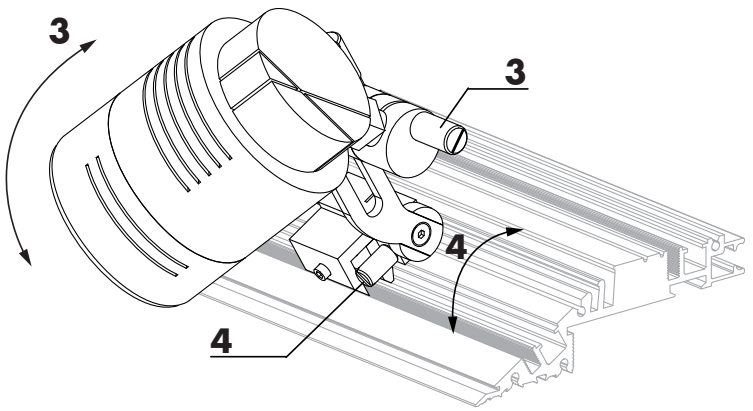
18. IT orientare il faretto a piacimento.
una volta trovata la posizione serrare le viti 2-3-4 con apposito cacciavite a taglio.
serrare il pomello 1 manualmente

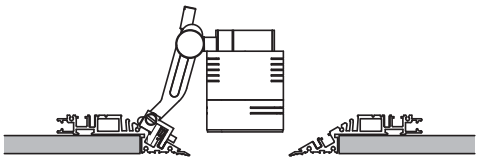
GB Direct the spotlight according to one's requirements.
once find the right position fasten the screws 2-3-4 with linear screwdriver.
fasten the knob 1 manually

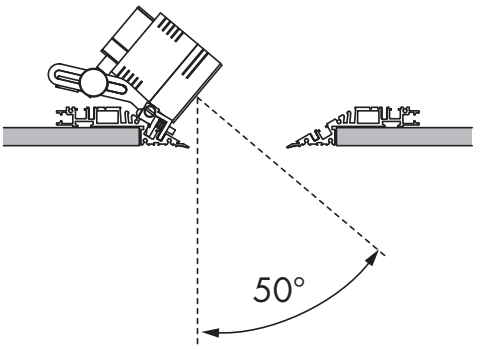
DE Strahler nach Belieben ausrichten.
wenn sie in der richtigen lage sind, die schrauben 2-3-4 verschrauben, mit passendem schraubenzieher hand abschliessen. der knopf 1 handschliessen

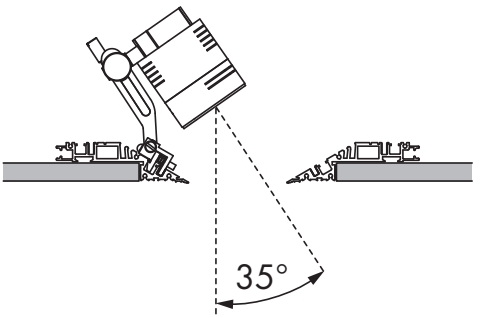
FR Orienter le spot dans la position souhaitée.
une fois la bonne position établie, serrer les vis 2-3-4 à l'aide d'un tournevis à tête plate. serrer le pommeau 1 manuellement.

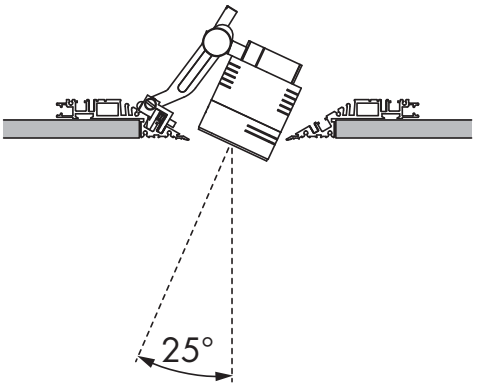
ES Orientar el foco como se desee.
una vez hallada la posición, apretar los tornillos 2-3-4 con un destornillador plano. apretar el pomo 1 a mano

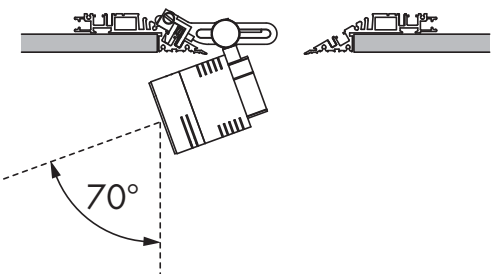


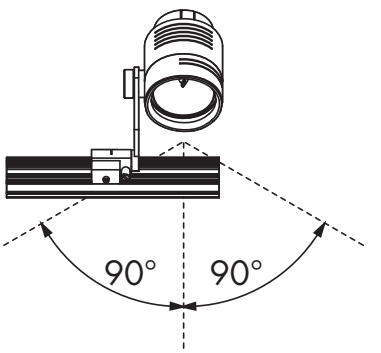



50°


35°


25°


70°


90°
90°

Viabizzuno strada principale della frazione Bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. mn

Viabizzuno raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio 'modo di fare luce'. il pensiero progettuale di Viabizzuno si identifica in una pagina bianca. due linee di prodotti complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. inoltre sviluppa e realizza apparecchi di illuminazione speciali e su misura. è fondamentale che il progetto sia stimolante e che l' interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno. progettiamo la luce a 360°.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno, located in the province of ravenna, where I was born on the 21st of july 1955 at n°17, between the "casa del popolo" and the local parish church. mn

Viabizzuno channels together experience, knowledge and research to express its "way of making light" as best as possible. Viabizzuno planning concepts are exalted when posed before a blank page; two complementary product lines occupy the space by exploring it and expanding it. they entwine together without vanishing thanks to their clear-cut identity. distinct yet complementary just like the two souls represented by the two Viabizzuno collections For m and Alvaline. it designs and produces special and custom-made lighting equipment too. it is essential that the project is stimulating and that the other party is prepared for a complex design process, requiring time and commitment. we design ligh at 360°.





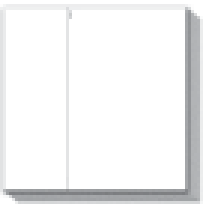
energia pulita

clean energy

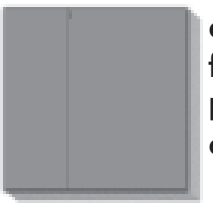
For m divide lo spazio verticalmente: equilibrata, razionale, rigorosa.
il corpo illuminante evolve nella sua funzione di fare luce:
il suo uso é sempre più flessibile e la sua capacità di fondersi con l'architettura ne fa un vero materiale da costruzione, attraverso un design non invasivo, non mimetico, non sfacciatamente decorativo.
i corpi illuminanti si ritraggono nelle pareti, a filo intonaco, a scomparsa, nascosti alla vista lasciando piena soggettività alla luce. il grigio dei materiali come cemento, alluminio, acciaio é il colore della collezione For m.

For m divides space vertically. it is balanced, rational and rigorous. the lighting element is an evolution in the way that light is shed: its way of being used becomes evermore flexible and its capacity of blending with the surrounding architecture makes it a true building material, thanks to its non-intrusive yet non-mimetic design, which is not brazenly decorative. the recessed lighting elements retract into the wall, grazing against the plaster to hide away from sight and leave the whole scene to the light. the gray of materials like cement, aluminium, and steel is the colour of the For m collection.

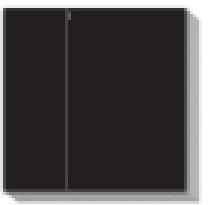
manuale For m 2007
manual For m 2007



italiano
cod.19091-...



english
français
русский язык
cod.19092-...



english
español
deutsch
cod.19093-...

cartella colori e finiture
folder sample finishes
and colours



cod. 19941-...



libro For m
book For m

autore mario nanni
progetto editoriale
e grafico Viabizzuno
edito da Viabizzunoeditore
seconda edizione
author mario nanni
Viabizzuno publishing
and graphics project edited
by Viabizzunoeditore
second edition
cod. 15248

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

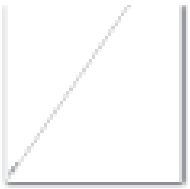
Alvaline

Alvaline attraversa lo spazio diagonalmente: dinamica, irriverente, ironica, giocosa. inizia il gesto, dove si muovono gli sguardi, dove la materia si fonde mescolandosi alla luce, si originano così colore e forma, che vivono per se stesse e per l'emozione che li circonda. il blu della notte é il suo colore.

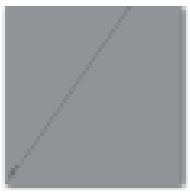
Alvaline cuts through space diagonally with dynamism, irreverence, irony and playfulness. its gesture is marked by the shifting of glances, by the blending of matter with light thus giving life to colour and form which live a life of their own with the emotions surrounding them. midnight blue is its colour.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

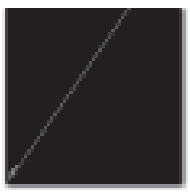
manuale Alvaline 2007
manual Alvaline 2007



italiano
cod.16162-...

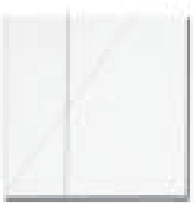


english
français
русский язык
cod.16164-...



english
español
deutsch
cod.16166-...

cartella colori e finiture
folder sample finishes
and colours



cod. 19941

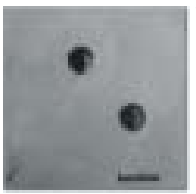
volumi Alvaline
Alvaline volumes



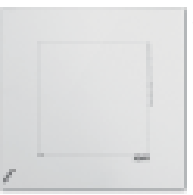
vol.1 ***E27***
cod.00285



vol.2 ***h2o***
cod.00283



vol.3 ***bamboo***
cod.00289



vol.4 ***alva1***
cod.00291



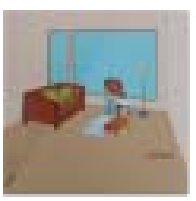
vol.5 ***clv1***
cod.00286



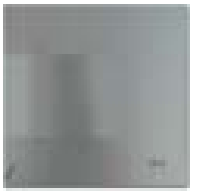
vol.6 ***biblio***
cod.00288



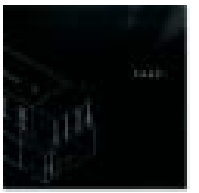
vol.7 ***mon amour***
cod.00282



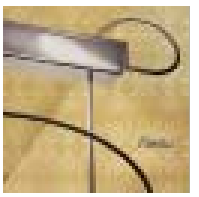
vol.8 ***emma***
cod.00287



vol.9 ***clv2***
cod.00284



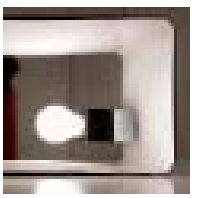
vol.10 ***tulp***
cod.00290



vol.11 ***fileau***
cod.14564



vol.13 ***UpOGalleggio***
cod.15215



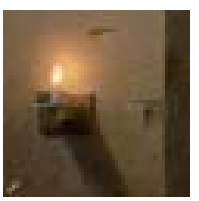
vol.14 ***steelon***
cod.17904



vol.18 ***toccami***
cod.17777



vol.19 ***la DOdò***
cod.17779



vol.20 ***plag in***
cod.17778

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

Viabizzuno srl
10 via romagnoli
40010 bentivoglio
bologna italia
t+39 0518908011
f+390518908089
www.viabizzuno.com
viabizzuno@viabizzuno.com

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175